

32001R0216

L 31/2

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2001 2 2

**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 216/2001****2001 m. sausio 29 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 404/93 dėl bendro bananų rinkos organizavimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(3)</sup>,

kadangi:

- (1) Daug kartų artimai bendrauta su tiekimo šalimis ir kitomis suinteresuotomis šalimis, siekiant išspręsti ginčus, atsirandančius dėl Reglamente (EEB) Nr. 404/93 <sup>(4)</sup> nustatyto importo režimo ir atsižvelgti į specialios grupės, sudarytos pagal Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) ginčų sprendimo sistemą, išvadas.
- (2) Visų Komisijos pasiūlytų galimybių analizė rodo, kad importo sistemos, pagrįstos atitinkamo tarifo muito ir tarifinės lengvatos taikymu importui iš AKR šalių, įkūrimas per vidutinės trukmės laikotarpį geriausiai užtikrina, pirma, kad bus pasiekti rinkos bendro organizavimo Bendrijos gamybos ir vartotojų paklausos srityje tikslai, antra, kad bus laikomasi tarptautinės prekybos taisyklių, ir, trečia, nebekils daugiau ginčų.
- (3) Tačiau tokia sistema turi būti sukurta po to, kai su Bendrijos partneriais bus baigtos derybos pagal PPO procedūras, ypač pagal Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį. Šių derybų rezultatus turi patvirtinti Taryba, kuri pagal Sutarties nuostatas taip pat turi nustatyti taikytiną Bendrų muitų tarifų lygį.
- (4) Kol išgalios tas režimas, Bendrijai turėtų būti tiekiama pagal kelias tarifines kvotas, skirtas importui iš visų kilmės šalių ir valdomas pagal ginčų sprendimo institucijos rekomendacijas. Pirmoji 2 200 000 tonų tarifinė

kvota, kuriai taikomas 75 eurų muitas už toną, turėtų būti skiriama pagal PPO. Antroji, papildoma, 353 000 tonų tarifinė kvota turėtų būti skirta išaugus suvartojimui po Bendrijos padidėjimo 1995 m., taikant tą patį muito tarifą. Siekiant užtikrinti patenkinamą tiekimą Bendrijai, taip pat iš visų kilmės šalių turėtų būti skirta trečioji, autonominė, 850 000 tonų tarifinė kvota. Pagal šią pastarąją tarifinę kvotą reikėtų numatyti galimybę atitinkama tvarka sumažinti taikytiną muitą, kad veiksmingiau būtų galima įvežti bananus iš trečiųjų šalių, kurioms netaikomos tarifinės lengvatos, suteikiamos bananams, kurių kilmės šalys – AKR valstybės.

- (5) Atsižvelgiant į sutartinius įsipareigojimus AKR šalims ir būtinybę joms garantuoti tinkamas konkurencijos sąlygas, 300 eurų tarifinės lengvatos taikymas vienai tose šalyse išaugintų bananų tonai leistų išlaikyti prekybos srautus iš tų šalių. Tai reikėtų, kad tokiam importui reikėtų pagal visas tris tarifines kvotas taikyti nulinį muitą.
- (6) Komisija turėtų būti įgaliota pradėti derybas su tiekiančiomis šalimis, kurios yra labai suinteresuotos tiekimu į Bendrijos rinką, kaip paskirstyti pirmąsias dvi tarifines kvotas. Komisijai taip pat turėtų būti suteikti įgaliojimai nustatyti šio reglamento nustatytą tarifinių kvotų valdymo taisyklę.
- (7) Turėtų būti numatyta nuostata pakeisti papildomą 353 000 tonų tarifinę kvotą, atsižvelgiant į padidėjusią Bendrijos paklausą, kai bus rengiamas tiekimo balansas. Taip pat turėtų būti numatyta nuostata imtis tinkamų konkrečių veiksmų, reaguojant į išimtinę aplinkybę, kurios gali paveikti pasiūlą Bendrijos rinkoje.
- (8) Taigi, Reglamentas (EEB) Nr. 404/93 turėtų būti pakeistas,

<sup>(1)</sup> OL C 177 E, 2000 6 27, p. 28.

<sup>(2)</sup> 2000 m. gruodžio 13 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL C 140, 2000 5 18, p. 6.

<sup>(4)</sup> OL L 47, 1993 2 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1257/1999 (OL L 160, 1999 6 26, p. 80).

PRIĖMĖ ŠI REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 404/93 iš dalies keičiamas taip:

1) 16–20 straipsniai pakeičiami šiais straipsniais:

#### „16 straipsnis

1. Šis straipsnis ir 17–20 straipsniai taikomi šviežių produktų, klasifikuojamų pagal KN kodą ex 0803 00 19, importui, kol tiems produktams įsigalios ne vėliau kaip 2006 m. sausio 1 d. Bendro muitų tarifo norma, nustatyta Bendro susitarimo dėl tarifų ir prekybos XXVIII straipsnyje nurodyta tvarka.

2. Kol įsigalios 1 dalyje nustatyta norma, šviežių produktų, nurodytų minėtoje dalyje, importas bus vykdomas remiantis tarifinėmis kvotomis atidarytomis pagal 18 straipsnį.

#### 17 straipsnis

Būtinais atvejais importuojant bananus į Bendriją reikalaujama pateikti importo licenciją, kurią valstybės narės išduoda bet kuriai suinteresuotai šaliai, neatsižvelgdamos į jos įsisteigimo vietą Bendrijoje ir nepažeisdamos konkrečių nuostatų dėl 18 ir 19 straipsnių taikymo.

Tokios importo licencijos galioja visoje Bendrijoje. Išskyrus atvejus, kai 27 straipsnyje nustatyta tvarka yra patvirtinami nukrypimai, tokios licencijos išduodamos pateikus užstatą, kad per visą licencijos galiojimo laiką bus importuojama laikantis šio reglamento nustatytų reikalavimų. Išskyrus *force majeure* atvejus, visas užstatas ar jo dalis negražinama, jei importo operacija neatliekama per nustatytą laiką ar atliekama tik iš dalies.

#### 18 straipsnis

1. Kiekvienais metais nuo sausio 1 d. atidaromos šios tarifinės kvotos:

- a) 2 200 000 tonų grynojo svorio tarifinė kvota, vadinama „kvota A“;
- b) 353 000 tonų grynojo svorio papildoma tarifinė kvota, vadinama „kvota B“;
- c) 850 000 tonų grynojo svorio autonominė tarifinė kvota, vadinama „kvota C“.

Šios tarifinės kvotos skiriamos visose trečiosiose šalyse išaugintų produktų importui.

Komisija, susitarusi su Pasaulio prekybos organizacijos susitariančiosiomis šalimis, ypač suinteresuotomis bananų tiekimu, gali paskirstyti kvotas „A“ ir „B“ tarp šalių tiekėjų.

2. Už toną įvežamų bananų pagal tarifines kvotas „A“ ir „B“ mokamas 75 eurų muitas.

3. Už toną įvežamų bananų pagal tarifinę kvotą „C“ mokamas 300 eurų muitas.

Pirmoje pastraipoje nurodytą muitą Komisija per metus gali sumažinti, jei tai yra reikalinga veiksmingoms bananų, kilusių iš trečiųjų šalių, kurioms netaikoma šio straipsnio 4 dalyje nurodyta tarifinė lengvata, importo galimybėms užtikrinti.

Išsamios šios dalies taikymo priemonės priimamos 27 straipsnyje nurodyta tvarka.

4. 300 eurų tarifinė lengvata taikoma AKR šalyse išaugintų bananų importui neviršijant tarifinių kvotų ir jas viršijant.

5. Muito normos, nustatytos šiame straipsnyje, perskačiuojamos į nacionalinę valiutą, taikant keitimo normą, kuri galioja tiems produktams pagal Bendrą muitų tarifą.

6. Papildomą tarifinę kvotą, nurodytą 1 dalies b punkte, galima padidinti, jei paklausa Bendrijoje padidėja palyginti su tuo, kas numatyta gamybos, suvartojimo, importo ir eksporto balanse.

Balansas priimamas ir tarifinė kvota didinama 27 straipsnyje nustatyta tvarka.

7. Jei atsiranda išimtinės aplinkybės, kurios paveikia bananų auginimą ir importą, ir tai turi įtakos pasiūlai Bendrijos rinkoje, Komisija patvirtina konkrečias būtinas priemones 27 straipsnyje nustatyta tvarka.

Tokiais atvejais papildoma tarifinė kvota „B“ gali būti koreguojama, atsižvelgiant į 6 dalyje nurodytą balansą. Konkrečios priemonės gali nukrypti nuo pagal 19 straipsnio 1 dalį priimtų taisyklių. Jos neturi diskriminuoti tarp trečiųjų šalių.

8. Bananai, iš naujo eksportuojami iš Bendrijos, į atitinkamas tarifines kvotas neįskaitomi.

#### 19 straipsnis

1. Tarifinės kvotos gali būti valdomos naudojantis metodu, kuriuo atsižvelgiama į tradicinius prekybos srautus („tradicioniai arba nauji“), ir (arba) kitais metodais.

2. Taikant pasirinktą metodą, tinkamai atsižvelgiama į būtinybę išlaikyti pasiūlos pusiausvyrą Bendrijos rinkoje.

*20 straipsnis*

27 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija priima šios antraštinės dalies taikymo nuostatas. Į jų taikymo sritį įeina:

- a) tarifinių kvotų valdymo taisyklės, nurodytos 18 straipsnyje;
- b) prireikus – produktų pobūdžio ir kilmės garantija;
- c) priemonės, būtinos užtikrinti, kad būtų laikomasi išsipareigojimų;
- d) priemonės, užtikrinančios išsipareigojimų pagal Bendrijos sudarytus susitarimus, vadovaujantis Sutarties 300 straipsniu, vykdymą.“

2) 29 straipsnio septintoji įtrauka pakeičiama taip:

„— Bendrijos ir AKR bananų bei bananų iš trečiųjų šalių, išskyrus AKR šalis, kiekis, parduodamas jų teritorijoje.“

3) Priedas išbraukiamas.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2001 m. balandžio 1 d. Tačiau Komisija 27 straipsnyje nustatyta tvarka gali jo taikymą atidėti ne ilgiau kaip iki 2001 m. liepos 1 d., jei tai pasirodys būtina tarifinių kvotų valdymo pakeitimams įgyvendinti.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2001 m. sausio 29 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

M. WINBERG